

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025

revízia 1



### **ODDIEL 1: IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU**

---

#### 1.1. IDENTIFIKÁTOR PRODUKTU

IDENTIFIKÁCIA PRÍPRAVKU:

Obchodný názov: **TUTELA T. GI/V**

Obchodný kód: 77212

REGISTRAČNÉ ČÍSLO N/A

#### 1.2. RELEVANTNÉ IDENTIFIKOVANÉ POUŽITIA LÁTKY ALEBO ZMESI A POUŽITIA, KTORÉ SA NEODPORÚČAJÚ

ODPORÚČANÉ POUŽITIE: Prevodová kapalina

NEODPORÚČANÉ POUŽITIA: Tento produkt nesmie byť bez rady špecialistu použitý pre iné účely ako je určené.

#### 1.3. ÚDAJE O DODÁVATEĽOVI KARTY BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

DODÁVATEĽ:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

VIA SANTENA 1

10029 VILLASTELLONE (TORINO)

TEL: +39.01196131 FAX : +39.0119613313

OSOBA ZODPOVEDNÁ ZA BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE PRODUKTU:

INFORMÁCIE O LEGISLATÍVNEJ ZHODE INFO-REGULATION.EU@PLI-PETRONAS.COM

#### 1.4. NÚDZOVÉ TELEFÓNNE ČÍSLO

NÚDZOVÝ SERVIS PRE ODPOVEĎE(24H/7D):

+420 228 882 830

+44 1235 239670

EURÓPSKE TIESŇOVÉ ČÍSLO 112

JEDOVATÉ INFORMAČNÉ CENTRUM +421 2 5477 4166

### **ODDIEL 2: IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI**

---

#### 2.1. KLASIFIKÁCIA LÁTKY ALEBO ZMESI

Nariadenie (ES) č. 1272/2008 (Klas., balenie a označovanie)

Podľa nariadenia ES 1272/2008 (CLP) product sa nepovažuje za nebezpečný v súlade.

FYZIKÁLNO-CHEMICKÉ ŠKODLIVÉ ÚČINKY NA ĽUDSKÉ ZDRAVIE A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:

Žiadne ostatné nebezpečenstvá

#### 2.2. PRVKY OZNAČOVANIA

Podľa nariadenia ES 1272/2008 (CLP) product sa nepovažuje za nebezpečný v súlade.

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025

revízia 1



Zvláštne nariadenia:

EUH210 Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

Osobitné ustanovenia podľa prílohy XVII nariadenia REACH a následných úprav:

Žiadna

### 2.3. INÁ NEBEZPEČNOSŤ

Žiadne PBT, vPvB alebo látky narušujúce endokrinný systém prítomné v koncentrácii  $\geq 0,1\%$ .

## ODDIEL 3: ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

### 3.1. LÁTKY

N.A.

### 3.2. ZMESI

TUTELA T. GI/V

Drasticky rafinované minerálne a/alebo syntetické oleje, aditíva.

Nebezpečné zložky v zmysle Nariadenia CLP a príslušnej klasifikácie:

MNOŽSTVO	MENO	IDENT. Č.	KLASIFIKÁCIA	REGISTRAČNÉ ČÍSLO
20.0-<30.0 %	Mazacie oleje (ropný), C15-30, hydrogenovaný, na báze neutrálneho oleja	CAS:72623-86-0 EC:276-737-9	Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)	01-2119474878-16-XXXX
0.5-<0.95 %	Benzenamine, N-phenyl-, reaction products with 2,4,4-trimethylpentene	CAS:68411-46-1 EC:270-128-1	Repr. 2, H361; Aquatic Chronic 3, H412	
0.5-<0.95 %	Petrolej (ropný)	CAS:8008-20-6 EC:232-366-4	Flam. Liq. 3, H226 Skin Irrit. 2, H315 Carc. 1B, H350 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411	01-2119485517-27-XXXX
			Špecifické koncentračné limity: C $\geq 25\%$ : Carc. 1B H350	

(\*)DECLL Základné minerálne oleje obsahujúce tento produkt sú drasticky rafinované a obsahujú podľa metódy IP 346 menej ako 3% DMSO extraktu a nie sú preto klasifikované ako karcinogény podľa Nariadenia (EK) č. 1272/2008, poznámka L.

Látka nemusí byť klasifikovaná ako karcinogénna, ak sa dá preukázať, že obsahuje menej ako 3 % látok extrahovateľných DMSO stanovených metódou IP 346 "Stanovenie polycyklických aromatických látok v nepoužitých základových mazacích olejoch a bezasfalténových ropných frakciách – metóda indexu lomu extrakciou dimetylsulfoxidom", Ústav pre ropu, Londýn (Institute of Petroleum, London) Táto poznámka sa vzťahuje len na určité komplexné látky vyrobené z ropy a uvedené v časti 3.

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025  
revízia 1



H-vety a zoznam skratiek: pozri hlavičku 16.

### **ODDIEL 4: OPATRENIA PRVEJ POMOCI**

---

#### 4.1. OPIS OPATRENÍ PRVEJ POMOCI

V PRÍPADE KONTAKTU S POKOŽKOU:

Umyť mydlom a prúdom tečúcej vody.

Odstráňte kontaminovaný odev a obuv a starostlivo opláchnite veľkým množstvom vody a mydlom.

V PRÍPADE KONTAKTU S OČAMI:

Starostlivo oplachujte veľkým množstvom vody po dobu aspoň 10 minút pri nadvihnutých viečkach. Ak je možné bez problémov to urobiť, odstráňte kontaktné šošovky. Ak sa vyskytne trvalá bolesť a sčervenanie, vyhľadajte lekársku pomoc. Pri kontakte s horúcim produktom, postihnuté miesto dôkladne opláchnite veľkým množstvom vody, ktorá odoberie teplo. Ihneď vyhľadajte lekára aby zhodnotil stav očí a zariadil správne ošetrovanie.

V PRÍPADE POŽITIA:

Nevyvolávajte zvracanie, aby nedošlo k nasatiu do dýchacích ciest. Ústnu dutinu riadne vypláchnite vodou. Ihneď privolajte lekársku pomoc.

V PRÍPADE VDÝCHNUTIA:

Postihnutú osobu preneste na čerstvý vzduch a v prípade potreby privolajte lekársku pomoc.

#### 4.2. NAJDÔLEŽITEJŠIE PRÍZNAKY A ÚČINKY, AKÚTNE AJ ONESKORENÉ

Podrobnosti v časti 11.

#### 4.3. ÚDAJ O AKEJKOĽVEK POTREBE OKAMŽITEJ LEKÁRSKEJ STAROSTLIVOSTI A OSOBITNÉHO OŠETRENIA

Podrobnosti v časti 4.1.

### **ODDIEL 5: PROTIPOŽIARNE OPATRENIA**

---

#### 5.1. HASIACE PROSTRIEDKY

Tento produkt nepredstavuje žiadne zvláštne požiarne riziko. V prípade požiaru použite penu, oxid uhličitý, suchý chemický prášok a vodnú hmlu.

Nádoby nezasiahnuté požiarom ochladte prúdom vody, aby nedošlo k ich prípadnej explózii.

Nepoužívajte prúd vody pod vysokým tlakom. Prúd vody použite iba na ochladenie povrchov ohrievaných ohňom.

VHODNÉ HASIACE PROSTRIEDKY:

Voda.

Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>).

HASIACE PROSTRIEDKY, KTORÉ SA NESMÚ POUŽÍVAŤ Z BEZPEČNOSTNÝCH DÔVODOV:

Žiadny.

#### 5.2. OSOBITNÉ DRUHY NEBEZPEČNOSTI VYPLÝVAJÚCE Z LÁTKY ALEBO ZO ZMESI

Nevdychujte spaľovacie dymy. V požiari môžu vznikať škodlivé látky.

Nevdychujte výbušné plyny ani spaliny.

Horenie spôsobuje ťažký dym.

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025

revízia 1



HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

### 5.3. POKYNY PRE POŽIARNIKOV

Používajte vhodné dýchacie prístroje.

Zachytávajte vodu z hasenia samostatne. Nesmie sa vylievať do kanalizácie.

Premiestnite nepoškodené nádoby z miesta priameho zásahu, ak sa to dá urobiť bezpečným spôsobom.

## **ODDIEL 6: OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ**

---

### 6.1. OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA, OCHRANNÉ VYBAVENIE A NÚDZOVÉ POSTUPY

#### **Pre iný ako pohotovostný personál:**

Zabráňte požitiu produktu. Kontakt s pokožkou a očami zabráňte použitím vhodného ochranného odevu. Nevdychujte výpary a aerosóly.

Povrchy, na ktoré sa produkt rozliat sa stanú klzkými.

Noste osobné ochranné prostriedky.

Premiestnite osoby do bezpečia.

Pozrite si ochranné opatrenia v bodoch 7 a 8.

#### **Pre pohotovostný personál:**

Noste osobné ochranné prostriedky.

### 6.2. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Nedovoľte vniknutiu do pôdy a pod pôdu. Nedovoľte vniknutiu do povrchových ani podzemných vôd.

Kontaminovanú vodu zachytávajte a zlikvidujte.

V prípade úniku plynu alebo vniknutia do vodných tokov, pôdy alebo kanalizácie informujte zodpovedné orgány.

Vhodný materiál na zachytávanie: absorpčný materiál, organický, piesok

### 6.3. METÓDY A MATERIÁL NA ZABRÁNENIE ŠÍRENIU A VYČISTENIE

V blízkosti úniku a vzniknutého odpadu zabráňte vzniku ohňa/iskier. Nefajčite. Ak dôjde k veľkému úniku, materiál zachyťte pomocou zemnej hrádze a lopatou pozberajte do vhodných nádob. Menšie úniky zlikvidujte pomocou absorpčných materiálov. Znečistený materiál vložte do vhodnej nádoby. Znečistený materiál zlikvidujte v súlade s miestnymi alebo národnými predpismi.

Vhodný materiál na zachytávanie: absorpčný materiál, organický, piesok

Umyte veľkým množstvom vody.

### 6.4. ODKAZ NA INÉ ODDIELY

Pozrite si aj časť 8 a 13

## **ODDIEL 7: ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE**

---

### 7.1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA NA BEZPEČNÉ ZAOBCHÁDZANIE

Vyhýbajte sa vdýchnutiu a kontaktu s materiálom. Zabezpečte dostatočné vetranie. Nefajčite a nepoužívajte otvorený plameň; zabráňte styku s iskrením a inými zdrojmi zážihu. Nepracujte pri

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025

revízia 1



otvorenej nádobe s materiálom, kde je vysoká koncentrácia pár. Počas používania materiálu nejedzte ani nepite.

Predchádzajte kontaktu s pokožkou a očami, vdýchnutiu výparov a hmly.

Pri práci s výrobkom nejedzte a nepite.

Pozrite si aj časť 8, kde sú odporúčané ochranné prostriedky.

### Rady týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí:

## 7.2. PODMIENKY NA BEZPEČNÉ SKLADOVANIE VRÁTANE AKEJKOĽVEK NEKOMPATIBILITY

Uchovávajúte na chránenom mieste v pôvodnom dobre uzatvorenom obale, ďaleko od zdrojov tepla a zážihu. Neskladujte v exteriéri. Postarajte sa by miesto bolo dobre vetrané a kontrolujte, či nedochádza k úniku látky. Uchovávajúte mimo dosah detí a v dostatočnej vzdialenosti od jedla a nápojov.

Žiadna. Vid' i nasledujúci paragraf č.10.

Miestnosti vhodne vetrané.

Trieda skladovania (TRGS 510, Nemecko): 10

## 7.3. ŠPECIFICKÉ KONEČNÉ POUŽITIE, RESP. POUŽITIA

Pozri spôsoby použitia uvedené v Časti 1.2.

## **ODDIEL 8: KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA**

### 8.1. KONTROLNÉ PARAMETRE

OEL: olejové hmly - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV/STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Limitné hodnoty expozície PNEC

	<b>LIMIT CESTA PNEC EXPOZÍCIE</b>	<b>FREKVENCI A EXPOZÍCIE</b>	<b>POZNÁMKY</b>
Benzenamine, N-phenyl-, reaction products with 2,4,4-trimethylpentene CAS: 68411-46-1	0.034 mg/l		Prerušované úniky (sladká voda)
	0.51 mg/l		Prerušované úniky (morská voda)

Odvođená úroveň bez nepriaznivých účinkov. (DNEL)

	<b>PRIE ODBO SPOT CESTA MYSL RNÝ REBI EXPOZÍ OVÝ PRAC TEL' CIE PRAC OVNÍ OVNÍ K</b>	<b>FREKVENCIA EXPOZÍCIE</b>	<b>POZNÁMKY</b>
Benzenamine, N-phenyl-, reaction products with 2,4,4-	0.14 mg/m <sup>3</sup>	3	Vdýchnut Dlhodobá, systémové účinky ľudská

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025  
revízia 1



trimethylpenten  
e  
CAS: 68411-46-  
1

	0.04 mg/kg	Dermáln a ľudská	Dlhodobá, systémové účinky
	0.04 mg/kg	Orálne ľudská	Dlhodobá, systémové účinky
0.6 mg/m <sup>3</sup>		Vdýchnutím ľudská	Dlhodobá, systémové účinky
0.08 mg/kg		Dermáln a ľudská	Dlhodobá, systémové účinky

### 8.2. KONTROLY EXPOZÍCIE

#### TECHNICKÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA:

Pomocou miestnej ventilácie/odťahu alebo iných vhodných opatrení zabráňte vzniku a rozptýleniu hmiel a aerosólov. V prípade potreby urobte všetky potrebné opatrenia, aby nedošlo k imisii produktu v životnom prostredí (napr. systémy na vŕhňanie vzduchu, záchytné nádrže,...).

#### OCHRANA OČÍ:

Ak sa rozstrekuje olej, používajte chemické ochranné okuliare a tvárový štít.

#### OCHRANA POKOŽKY:

Používajte vhodné ochranné oblečenie (viac informácií nájdete v CEN-N-14605); ak sa silne kontaminuje ihneď ho vymeňte a pred ďalším použitím vyperte.

Dodržujte primerenou osobnú hygienu.

#### OCHRANA RÚK:

Používajte vhodné, voči organickým látkam odolné, rukavice (napr. neoprénové, nitrilový kaučuk). Ak sa na rukaviciach prejaví opotrebenie, vymeňte ich. O type rukavíc a dĺžke ich používania rozhodne zamestnávateľ s ohľadom na druh práce, DPI predpisy a odporúčania výrobcu rukavíc. Rukavice naťahujte iba na čisté ruky.

#### OCHRANA DÝCHANIA:

Žiadna za normálnych podmienok používania. Ak sa prekročia odporúčané expozičné limity použite schválený celotvárový respirátor s filtrom proti organickým parám.

#### KONTROLY ENVIRONMENTÁLNEJ EXPOZÍCIE:

S odkazom na technické bezpečnostné opatrenia a časti 6.2, 6.3, 7.2, 12 a 13.

## ODDIEL 9: FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1. INFORMÁCIE O ZÁKLADNÝCH FYZIKÁLNYCH A CHEMICKÝCH VLASTNOSTIACH

#### CHEMICKÉ A FYZIKÁLNE VLASTNOSTI

FYZIKÁLNY STAV

VZHĽAD A FARBA

PACH

#### HODNOTA

KVAPALINA

VISKÓZNA LÁTKA

ČERVENÁ

NERELEVANTNÉ

#### METÓDA

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025

revízia 1



PETRONAS

PRACH PACHU	NERELEVANTNÉ	
PH	N.A.	
BOD TAVENIA / MRAZENIA	N.A.	
POČIATOČNÝ BOD VARU A ROZSAH VARU	>300 °C (572 °F)	( ASTM D2887 )
BOD VZPLANUTIA	>201 °C (394 °F)	( ASTM D93 )
HORNÁ/SPODNÁ HRANICA ZÁPALNOSTI ALEBO VÝBUŠNOSTI	N.A.	
HUSTOTA PÁR	N.A.	
TLAK PARY	N.A.	
HUSTOTA	0.875 g/cm <sup>3</sup>	( ASTM D4052 )
ROZPUSTNOSŤ VO VODE	NEMIEŠATEĽNÝ	
ROYPUSŤNOSŤ V OLEJI	N.A.	
DELIACI KOEFICIENT (N-OKTANOL/VODA)	N.A.	
TEPLOTA SAMOZAPÁLENIA	N.A.	
TEPLOTA ROZKLADU	N.A.	
KINEMATICKÁ VISKOZITA PRI 100° C	7.25 cSt	( ASTM D445 )
KINEMATICKÁ VISKOZITA PRI 40° C	34 cSt	( ASTM D445 )
VÝBUŠNÉ VLASTNOSTI	N.A.	
OKYSLIČOVACIE VLASTNOSTI	N.A.	
ZÁPALNOSŤ TUHÝCH LÁTOK/PLYNOV	N.A.	
VLASTNOSTI ČASTÍC:		
PARTICLE SIZE:	N.A.	
VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS (VOC) CONTENT:	N.A.	

## ODDIEL 10: STABILITA A REAKTIVITA

---

### 10.1. REAKTIVITA

Dôkladne si prečítajte uvedené vo všetkých častiach kapitoly 10.

### 10.2. CHEMICKÁ STABILITA

Tento produkt je stabilný za normálnych podmienok používania.

### 10.3. MOŽNOSŤ NEBEZPEČNÝCH REAKCIÍ

Neočakáva sa normálnych podmienok používania.

### 10.4. PODMIENKY, KTORÝM SA TREBA VYHNÚŤ

Tento produkt sa nesmie dostať do blízkosti zdrojov tepla. V každom prípade produkt nevystavujte teplotám nad teplotu vzplanutia.

### 10.5. NEKOMPATIBILNÉ MATERIÁLY

Silné oxidačné činidlá, tvrdé kyseliny a bázy.

### 10.6. NEBEZPEČNÉ PRODUKTY ROZKLADU

Oxidy uhlíka, zlúčeniny síry, fosforu, dusíka a sírovodíka.

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025

revízia 1



### ODDIEL 11: TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

---

#### 11.1. INFORMÁCIE O TRIEDACH NEBEZPEČNOSTI VYMEDZENÝCH V NARIADENÍ (ES) Č. 1272/2008

##### AKÚTNA TOXICITA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

Pri požití malých dávok pravdepodobne neškodná, požitie veľkých množstiev môže mať gastrointestinálne účinky.

##### PODRÁŽDENIE ALEBO POLEPTANIE KOŽE:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti, avšak dlhší alebo opakovaný kontakt s kožou môže v niektorých prípadoch spôsobiť podráždenie alebo dermatitídu.

##### VÁŽNE POŠKODENIE OČÍ ALEBO PODRÁŽDENIE OČÍ:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti, avšak priamy kontakt môže spôsobiť mierne podráždenie.

##### RESPIRAČNÁ SENZIBILIZÁCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

##### KOŽNÁ SENZIBILIZÁCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

##### MUTAGENITA ZÁRODOČNÝCH BUNIEK:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

##### KARCINOGENITA:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

##### REPRODUKČNÁ TOXICITA:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

##### TOXICITA PRE ŠPECIFICKÝ CIEĽOVÝ ORGÁN (STOT) – JEDNORAZOVÁ EXPOZÍCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti, avšak vdychnutie hmly a výparov vznikajúcich pri zvýšenej teplote môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

##### TOXICITA PRE ŠPECIFICKÝ CIEĽOVÝ ORGÁN (STOT) – OPAKOVANÁ EXPOZÍCIA:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

##### ASPIRAČNÁ NEBEZPEČNOSŤ:

Tento produkt nie je klasifikovaný v tejto triede nebezpečnosti.

#### 11.2. INFORMÁCIE O INEJ NEBEZPEČNOSTI

Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov):

V koncentrácii  $> = 0,1\%$  nie sú prítomné žiadne látky narušujúce endokrinný systém

### ODDIEL 12: EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

---

#### 12.1. TOXICITA

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025  
revízia 1



Ekotoxikologické informácie

Tento produkt nie je klasifikovaný ako nebezpečný pre prostredie:

V koncentrácii  $> = 0,1\%$  nie sú prítomné žiadne látky narušujúce endokrinný systém

### 12.2. PERZISTENCIA A DEGRADOVATEĽNOSŤ

Údaje o bioodbúrateľnosti produktu nie sú k dispozícii.

### 12.3. BIOAKUMULAČNÝ POTENCIÁL

Nedostupné.

### 12.4. MOBILITA V PÔDE

Pretože rozptýlenie v prostredí môže spôsobiť kontamináciu environmentálnej matrice (pôda, spodná vrstva pôdy, povrchová a spodná voda). Nevypúšťajte do životného prostredia.

### 12.5. VÝSLEDKY POSÚDENIA PBT A VPVB

Látky vPvB: Žiadne - Látky PBT: Žiadne

Neexistujú žiadne PBT komponenty.

### 12.6. VLASTNOSTI ENDOKRINNÝCH DISRUPTOROV (ROZVRACAČOV)

V koncentráciách  $\geq 0,1\%$  nie sú prítomné žiadne endokrinné disruptory

### 12.7. INÉ NEPRIAZNIVÉ ÚČINKY

Nie je známy žiadny účinok.

## **ODDIEL 13: OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ**

---

### 13.1. METÓDY SPRACOVANIA ODPADU

Zabráňte kontaminácii pôdy, kanalizácie a povrchových vôd. Nevypúšťajte do kanalizácie, tunelov a vodných tokov. Zlikvidujte v súlade s miestnymi alebo národnými predpismi cez autorizovanú osobu/licencovanú firmu na likvidáciu odpadu.

Tento produkt treba považovať za zvláštny odpad a klasifikovať ho podľa Smernice 2008/98/ES o odpadoch a príbuzných predpisoch.

Pokiaľ je to možné opäť využiť. Jednať podľa platných miestnych a štátnych smerníc.

## **ODDIEL 14: INFORMÁCIE O DOPRAVE**

---

Náklad nie je bezpečný v súlade s normou o doprave.

### 14.1. ČÍSLO OSN ALEBO IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO

N/A

### 14.2. SPRÁVNE EXPEDIČNÉ OZNAČENIE OSN

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025

revízia 1



ADR-Názov pri preprave: N/A

IATA-Technický názov: N/A

IMDG-Technický názov: N/A

### 14.3. TRIEDA, RESP. TRIEDY NEBEZPEČNOSTI PRE DOPRAVU

ADR-Cestný: N/A

IATA-Trieda: N/A

IMDG-Trieda: N/A

### 14.4. OBALOVÁ SKUPINA

ADR-Obalová skupina: N/A

IATA-Obalová skupina: N/A

IMDG-Obalová skupina: N/A

### 14.5. NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Množstvo toxických zložiek: 0.00

Množstvo veľmi toxických zložiek: 0.00

Látka znečisťujúca morské prostredie: Nie

Škodlivé pre životné prostredie podľa: Nie

IMDG-EMS: N/A

### 14.6. OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE UŽÍVATEĽA

#### Cesta a železnica (ADR-RID):

ADR výnimka: No

ADR-Etiketa: N/A

ADR - Identifikačné číslo nebezpečenstva: N/A

ADR-Zvláštne ustanovenia: N/A

ADR Reštrikčný kód v tunely: N/A

#### Vzduch (IATA)

IATA-Lietadlo na prepravu pasažierov: N/A

IATA-Dopravné lietadlo: N/A

IATA-Etiketa: N/A

IATA-Sekundárne nebezpečenstvá: N/A

IATA-Erg: N/A

IATA-Zvláštne ustanovenia: N/A

#### More (IMDG):

IMDG-Skladovací kód: N/A

IMDG-Poznámka pri skladovaní: N/A

IMDG-Sekundárne nebezpečenstvá: N/A

IMDG-Zvláštne ustanovenia: N/A

### 14.7. NÁMORNÁ PREPRAVA HROMADNÉHO NÁKLADU PODĽA NÁSTROJOV IMO

N.A.

### **ODDIEL 15: REGULAČNÉ INFORMÁCIE**

#### 15.1 NARIADENIA/PRÁVNE PREDPISY ŠPECIFICKÉ PRE LÁTKU ALEBO ZMES V OBLASTI BEZPEČNOSTI, ZDRAVIA A ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Nariadenie (EK) č. 1272/2008 so všetkou súvisiacou národnou a európskou legislatívou – o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí – následných úprav vyvolaných technickým a vedeckým pokrokom.

Nariadenie (EK) č. 790/2009 doplnené z dôvodov technického a vedeckého pokroku, Nariadenie (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí

Nariadenie (EK) č. 1907/2006, so všetkými národnými a príbuznou európskou legislatívou – týkajúcimi sa registrácie, hodnotenia, schvaľovania a platných obmedzení chemikálií (REACH)

Nariadenie (EÚ) č. 878/2020 dopĺňujúce Nariadenie (EK) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzeniach platných pre chemikálie (REACH)

Smernice 89/391/EC, 89/654/EC, 89/655/EC, 89/656/EC, 90/269/EC, 90/270/EC, 90/394/EC, 90/679/EC a následné aktualizácie spolu s národnými verziami o zlepšení bezpečnosti a zdravia pracovníkov.

Smernice 98/24/ES následné aktualizácie spolu s národnými verziami o ochrane bezpečnosti a zdravia pracovníkov pri ohrození chemickými látkami.

Smernica 1991/156/EC a následné aktualizácie spolu s národnými verziami legislatívy o odpadoch.

ES smernice a národná legislatíva o ochrane životného prostredia (vzduch, voda a pôda)

Smernica 648/2004/EC o detergentoch

Smernica 2012/18/ES, spolu s národnými verziami o kontrole najvýznamnejších nebezpečenstiev nehôd súvisiacich s nebezpečnými látkami.

NARIADENIE (EÚ) Č. 286/2011 (2. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 618/2012 (3. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 487/2013 (4. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 944/2013 (5. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 605/2014 (6. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2015/1221 (7. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2016/918 (8. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2016/1179 (9. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2017/776 (10. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2018/669 (11. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2018/1480 (13. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2019/521 (12. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2020/217 (14. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2020/1182 (15. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2021/643 (16. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2021/849 (17. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2022/692 (18. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2023/707

NARIADENIE (EÚ) Č. 2023/1434 (19. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2023/1435 (20. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

NARIADENIE (EÚ) Č. 2024/197 (21. PRISPÔSOBENIE TECHNICKÉMU A VEDECKÉMU POKROKU)

OBMEDZENIA VZŤAHUJÚCE SA NA VÝROBOK ALEBO OBSIAHNUTÉ LÁTKY PODĽA PRÍLOHY XVII NARIADENIA (ES) Č. 1907/2006 (REACH) A NÁSLEDNÝCH ÚPRAV:

Obmedzenia týkajúce sa produktu: ŽIADNA

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025

revízia 1



Obmedzenia týkajúce sa obsiahnutých látok: 40  
USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA SMERNICE 2012/18/EÚ (SEVESO III)

N.A.

NARIADENIE (EÚ) Č. 649/2012 (NARIADENIE PIC)

Nie sú uvedené žiadne látky

NEMECKÁ TRIEDA NEBEZPEČENSTVA PRE VODU.

N.A.

LÁTKY SVHC:

Žiadne SVHC komponenty prítomné v koncentrácii  $\geq 0,1\%$ .

### 15.2. HODNOTENIE CHEMICKEJ BEZPEČNOSTI

Nebolo urobené žiadne hodnotenie chemickej bezpečnosti pre zmesi.

## ODDIEL 16: INÉ INFORMÁCIE

Karta spĺňa kritériá Nariadenia (EÚ) č. 878/2020 ako aj Nariadenia (EK) č.1272/2008 v znení následných aktualizácií.

Tento dokument pripravila osoba, ktorá absolvovala príslušné školenie

Tento produkt sa bez konzultácie s Technickým oddelením nesmie použiť v iných ako odporúčaných aplikáciách.

Tento list vynuluje a nahradzuje všetky predchádzajúce vydania.

Tento produkt musí byť uchovávaný, manipulovaný a používaný v súlade so správnou priemyselnou hygienou a platnými zákonmi.

Tu obsiahnuté informácie sa zakladajú na našich súčasných znalostiach a ich účelom je popis našich produktov zo hľadiska bezpečnostných požiadaviek. Nepredstavuje preto akúkoľvek záruku špecifických vlastností.

Popis k hlavičke 3, H-upozornenia:

KÓD	POPIS
H226	Horľavá kvapalina a pary.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H315	Dráždi kožu.
H336	Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
H350	Môže spôsobiť rakovinu.
H361	Podozrenie, že spôsobuje poškodenie plodnosti alebo nenarodeného dieťaťa.
H411	Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

KÓD	TRIEDA A KATEGÓRIA NEBEZPEČNOSTI	POPIS
2.6/3	Flam. Liq. 3	Horľavá kvapalina, Kategória 3
3.10/1	Asp. Tox. 1	Aspiračná nebezpečnosť, Kategória 1
3.2/2	Skin Irrit. 2	Dráždivosť pre kožu, Kategória 2
3.6/1B	Carc. 1B	Karcinogenita, Kategória 1B
3.7/2	Repr. 2	Reprodukčná toxicita, Kategória 2

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025

revízia 1



PETRONAS

3.8/3	STOT SE 3	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia, Kategória 3
4.1/C2	Aquatic Chronic 2	Chronické (dlhodobé) nebezpečenstvo pre vodné organizmy, Kategória 2
4.1/C3	Aquatic Chronic 3	Chronické (dlhodobé) nebezpečenstvo pre vodné organizmy, Kategória 3

Popis skratiek a značiek použitých v Karte bezpečnostných údajov:

ACGIH: Americká konferencia vládných priemyselných hygienikov

ADR: Európska dohoda o cestnej preprave nebezpečných vecí.

AND: Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru vnútrozemskými vodnými cestami

ATE: Odhad akútnej toxicity

ATEmix: Odhad akútnej toxicity (Zmesi)

BCF: Biologický koncentračný faktor

BEI: Biologický expozičný index

BOD: Biochemická spotreba kyslíka

CAS: Databáza chemických látok (divízia Americkej chemickej spoločnosti).

CAV: Toxikologické centrum

CE: Európske spoločenstvo

CLP: Klasifikácia, označovanie, balenie.

CMR: Karcinogénne, mutagénne a toxické pre reprodukciu

COD: Chemická spotreba kyslíka

COV: Prchavá organická zlúčenina

CSA: Posúdenie chemickej bezpečnosti

CSR: Správa o chemickej bezpečnosti

DMEL: Odvodená minimálna úroveň účinku

DNEL: Odvodená úroveň bez nepriaznivých účinkov.

DPD: Smernica o nebezpečných prípravkoch

DSD: Smernica o nebezpečných látkach

EC50: Polovica maximálnej účinnej koncentrácie

ECHA: Európska agentúra pre chemické látky

EINECS: Európsky zoznam existujúcich komerčných chemických látok.

ES: Scenár expozície

GefStoffVO: Nariadenie o nebezpečných látkach, Nemecko.

GHS: Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok.

IARC: Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny

IATA: Medzinárodné združenie leteckých dopravcov.

IATA-DGR: Nariadenie o nebezpečnom tovare vydané "Medzinárodným združením leteckých dopravcov" (IATA).

IC50: polovica maximálnej inhibičnej koncentrácie

ICAO: Medzinárodná organizácia civilného letectva .

ICAO-TI: Technické pokyny vydané "Medzinárodnou organizáciou civilného letectva" (ICAO).

IMDG: Medzinárodný námorný kódex o nebezpečných veciach.

INCI: Medzinárodné názvoslovie kozmetických zložiek.

# Štítok o bezpečnosti

## TUTELA T. GI/V

Štítok o bezpečnosti z 16/5/2025  
revízia 1



IRCCS: Vedecký ústav pre výskum, liečenie a zdravotníctvo  
KAFH: Keep away from heat  
KSt: Výbušný koeficient.  
LC50: Smrteľná koncentrácia, pre 50 percent testovaného obyvateľstva.  
LD50: Smrteľná dávka, pre 50 percent testovaného obyvateľstva.  
LDLo: Spodná letálna dávka  
N.A.: Nedá sa aplikovať  
N/A: Nedá sa aplikovať  
N/D: Nie je definované/Nie je k dispozícii  
NA: Nie je k dispozícii  
NIOSH: Národný ústav pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci  
NOAEL: Bez pozorovaného nepriaznivého účinku  
OSHA: Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci  
PBT: Perzistentné, bioakumulatívne a toxické  
PGK: Pokyny na balenie  
PNEC: Predpokladaná koncentrácia bez účinku.  
PSG: Cestujúci  
RID: Nariadenie o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po železnici.  
STEL: Limit krátkodobého vystavenia.  
STOT: Špecifická orgánová toxicita.  
TLV: Hodnota prahového limitu.  
TWATLV: Hodnota prahového limitu pre časovo vážený priemer 8 hodín denne. (Norma ACGIH).  
vPvB: Veľmi perzistentné, veľmi bioakumulatívne  
WGK: Nemecká trieda nebezpečenstva pre vodu.